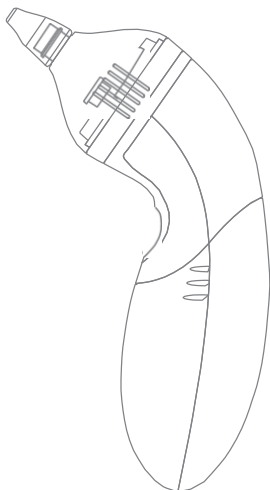


VITAMMY®

COLIBRI

Elektrická nosná
odsávačka

Model NS14



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Pred použitím si prečítajte pokyny.

OBSAH

Návod na obsluhu	1
Úvod	3
Dôležité informácie pred použitím	3
Popis častí	5
Výmena batérií	6
Návod na použitie	7
Čistenie a údržba	9
Riešenie problémov	11
Technické špecifikácie	12
EMC dosky	13
Používané normy a symboly	16
Likvidácia nepotrebných zariadení podľa noriem platných v Európskej únii	
Záruka	17
Kontaktné informácie	20

ÚVOD

1. Maximálny dostupný výkon

Umieste násadu odsávačky do nosnej diery a potom sekreciu odstráňte nepretržite alebo postupne (prerušovane).

2. Bezpečnosť

Vďaka použitiu jemných, špeciálne profilovaných násad je odsávanie hlienov bezpečné a bezbolestné

3. Pohodlie

Zariadenie je kompaktné, pohodlné na držanie a ľahko sa používa. Je tiež bezpečné a pohodlné pre deti.

4. Špeciálny dizajn hlavy je ľahko čistiteľný

Násady, sekrečný kontajner a hlavu prístroja možno demontovať a umyť pod tečúcou vodou (tieto časti môžu byť dodatočne dezinfikované vriacou vodou).

5. Tichá a so svetlom

Tiež vhodná na použitie, keď dieťa spí.

e

6. Na batérie

Zariadenie vyžaduje len dve 1,5 V alkalické batérie typu AA; batérie je možné ľahko vymeniť kedykoľvek a kdekoľvek.

DOLEŽITÉ INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM

Dôkladne si prečítajte pokyny použitia odsávačky, aby ste správne a bezpečne odsali hlien u detí.

POZNÁMKA

☐ Odsávačka hlienov sa používa na ľahké a účinné odstraňovanie nosových sekkrétov a hlienov u detí vo veku 0-12 rokov v domácom použití.

☐ Sekréty a hlien sa môžu odsávať nepretržite alebo prerušovane.

☐ Zariadenie nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.

- ☐ Nevystavujte prístroj vysokým teplotám, vysokej vlhkosti ani priamemu slnečnému žiareniu.
- ☐ Uistite sa, že zariadenie nie je vystavené otrasom, a pádom.
- ☐ Vymeňte všetky batérie, keď je pri používaní zariadenia slabšie odsávanie a / alebo zvuk odsávačky.
- ☐ Odporúča sa vybrať batériu zo zariadenia, ak sa nebude používať po dlhšiu dobu.
- ☐ Aplikácia vákua cez zariadenie je prerušovaná a dočasná. Stlačením a podržaním tlačidla začne sanie a jeho uvoľnením vypne zariadenie a tým zastaví odsávanie.
 - ☐ Odsávačka je určená len na čistenie / odstraňovanie sekrécie a hlienu z nosa. Nepoužívajte toto zariadenie iným spôsobom, ako na určené účely.
 - ☐ Pri používaní zariadenia by dieťa nemalo mať zadržaný dych, zatvorené ústa alebo prehĺtať, aby nebol zaťažovaný bubienok pri odsávaní.
 - ☐ Ak sa dieťa cíti pri používaní zariadenia zle, zastavte odsávanie a okamžite vyhľadajte lekára.
 - ☐ Pri zavádzaní násady do nosnej dierky nesmiete používať nadmernú silu.
 - ☐ Toto zariadenie je určené len na domáce použitie. Ak máte problémy s nosom, poraďte sa so svojím lekárom
 - ☐ Pred každým použitím očistite koniec odsávačky.
 - ☐ Odsávačka je určená pre rodičov alebo dospelých, ktorí sú schopní dodržiavať pokyny a poznámky obsiahnuté v používateľskej príručke dodanej so zariadením. Toto zariadenie sa nedá použiť samostatne deťmi. Odsávačka by sa mala držať ďaleko od detí. Nedovoľte deťom používať zariadenie.
 - ☐ Nepoužívajte odsávačku pre pacientov s nasledujúcimi kontraindikáciami: krvácanie z nosa, vážne zranenia tváre, krku, hlavy, poruchy koagulácie krvi.
- ☐ Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie.

Nesprávne používanie zariadenia môže spôsobiť nasledujúce riziká / komplikácie:

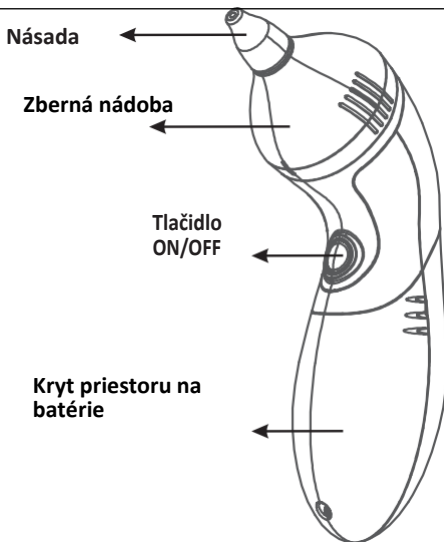
- mechanické zranenia
- podráždenie nosa
- krvácanie zo sliznice
- nepríjemné pocity a bolesť

☐ Násady na odsávanie musia byť mimo dosahu detí, aby ich nemohli náhodou prehltnúť.

☐ Násada odsávačky môže potenciálne spôsobiť alergické reakcie.

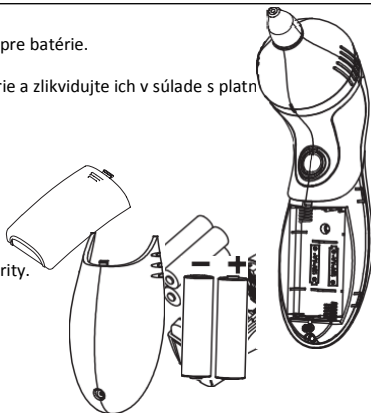
Pri tejto odsávačke musíte používať iba továrenské násady VITAMMY. Obráťte sa na predajcu alebo distribútora, aby ste ich kúpili.

POPIS PRODUKTU



VÝMENA BATÉRIÍ

1. Jemne zatlačte kryt priestoru pre batérie.
2. Opatrne vyberte použité batérie a zlikvidujte ich v súlade s platnými predpismi.
3. Vždy použite nové batérie.
4. Vložte nové batérie (alkalické 1,5 V AA) podľa polaritu.
5. Namontujte kryt priestoru.

**POZNÁMKA**

- ☐ Batérie uchovávajúte mimo dosahu detí a od zdroja tepla.
- ☐ Ak sa odsávačka nebude dlhší čas používať, odporúča sa vybrať batériu.

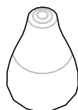
Batérie zlikvidujte v súlade s platnými predpismi. Batérie nevyhadzujte s iným odpadom.

POKYNY NA POUŽITIE

Vyberte správnu násadu na tvar a veľkosť nosa dieťaťa a typ sekrécie dieťaťa.

Veľká násada

Odporúča sa pre staršie deti a keď je sekrét hustý.

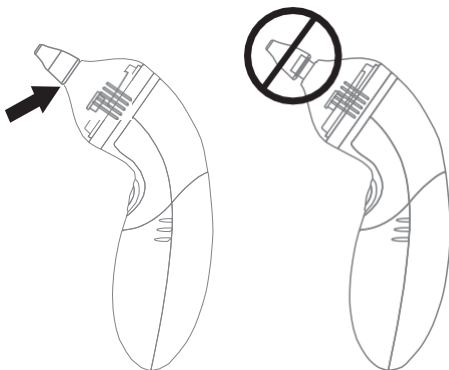


Malá násada

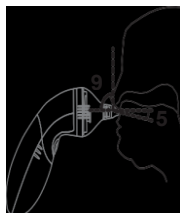
Odporúča sa pre mladšie deti a keď je sekrét riedky a tekutý.



Uistite sa, že násada je dobre nasadená na mieste a úplne zakrýva prídržný krúžok na hlavovej časti.



1. Stlačte a podržte tlačidlo ON / OFF na spustenie odsávania.



1. Držte hlavu dieťaťa rovno (vertikálne) a vložte násadu do jednej nosovej dierky dieťaťa. Dávajte pozor, aby ste násadu nezatlačili príliš hlboko do nosnej dierky alebo aby ste nestlačili zadnú stenu nosnej dutiny. Pokúste sa udržať odsávačku v takej polohe, aby bola násada kolmo k tvári dieťaťa. Neotáčajte násadu dieťaťu v nosných dierkach – najmä smerom hore, pretože tam je hlavne vzduch a hlien sa nachádza nižšie (pozri obrázok). Počkajte, kým odsávačka vytiahne hlien. V prípade potreby vykonajte odsávanie v druhej nosovej dierke alebo ju znova zopakujte.

Odsatý hlien sa nemusí ihneď objaviť vo vnútri zásobníka.

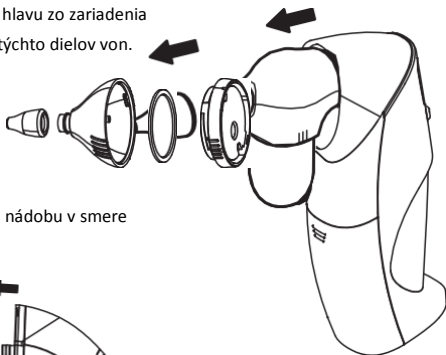
Po každom použití sa odporúča rýchlo vyčistiť násadu spolu s hlavou a zbernou nádobou po demontáži zo zariadenia.

2. Uvoľnite tlačidlo pre ukončenie odsávania

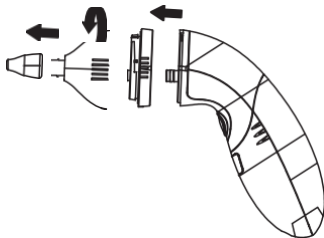
ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie zbernej nádoby na sekrét, hlavy a násady odsávačky

1. Odstráňte násadu a hlavu zo zariadenia jemným posunutím týchto dielov von.



2. Odskrutkujte zbernú nádobu v smere hodinových ručičiek.



3. Umývajte všetky rozobraté časti vodou a čistiacim prostriedkom cca 3 minúty.
4. Potom opláchnite pod tečúcou horúcou vodou a nechajte vysušiť.



Po vyčistení môžu byť tieto časti dezinfikované parou.

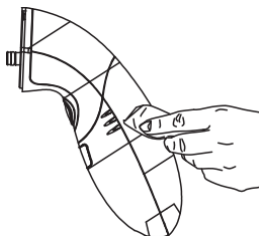
- ☐ Nečistite hlavu a celé zariadenie pomocou mydla alebo iných čistiacich prostriedkov a nenamáčajte zariadenie.



- ☐ Odporúča sa tiež odstrániť a umyť gumové tesnenie z hlavy, aby sa zabezpečilo, že celé zariadenie je suché a zabráni sa množeniu baktérií.

Čistenie hlavnej jednotky

Utrite zariadenie čistou, suchou a mäkkou handričkou.

**UPOZORNENIE!**

- ☐ Neumývajte zariadenie vodou ani žiadnym rozpúšťadlom, alebo inou technickou tekutinou. Odporúča sa vyčistiť prístroj mäkkou handričkou a udržiavať ho čistý.
- ☐ Pred montážou sa uistite, že všetky prvky zariadenia sú suché.
- ☐ Nevystavujte prístroj vlhkosti, vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu.
- ☐ Prístroj musí byť chránený pred nárazmi a pádom.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problém	MOŽNÁ PŘÍČINA	RIEŠENIE
Sanie je slabé alebo zariadenie vôbec neodsáva (zariadenie nefunguje vôbec).	Batérie sú opotrebované alebo nesprávne nainštalované.	Skontrolujte polaritu, batérie alebo vymeňte batérie za nové.
	Chýba tesnenie, gumový krúžok šedej farby, uložený v hlave odsávačky v mieste, kde sa napája zberná nádoba.	Skontrolujte, či je tesnenie správne nainštalované alebo či nechýba.
	Zberná nádoba je nesprávne namontovaná.	Uistite sa, že značky na bočných stranách zbernej nádoby sú zároveň so značkami na hlave..

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Sací výkon	400 mmHg (53,3 kPa)
Hlučnosť	≤75 dB
Materiál sacej násady	silikon
Napájanie	3V jednosmerný prúd
Podmienky používania	teplota 16 ~ 35 °C
	relatívna vlhkosť do 85%
Warunki przechowywania	teplota -25°C ~ +55°C
	relatívna vlhkosť do 85%
Energia	2 alkalické baterie 1,5V AA
Životnosť batérií	približne 90 minút v závislosti od typu a značky použitých batérií
Váha	približne 146 g (bez batérií)
Rozmery	ok. 50,6 x 92,7 x 170,8 mm

TABLICE EMC

USMERNENIA A VYHLÁSENIE VÝROBCU - ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOSŤ			
Elektrická odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ odsávačky by mal zabezpečiť, aby sa používala v takomto prostredí.			
TEST ODOLNOSTI	TESTOVANÁ ÚROVEŇ IEC 60601	ÚROVEŇ ZHODY	ELEKTROMAGNETICKÉ PROSTREDIE
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	+/- 6kV kontakt +/- 8kV ovzdušie	+/- 6V kontakt +/- 8kV ovzdušie	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo vyrobené z keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, mala by byť relatívna vlhkosť najmenej 30%.
Výkonné magnetické pole s frekvenciou (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Hladina magnetického poľa zdrojov energie by mala byť v medziach platných pre typické komerčné alebo nemocničné zariadenia

USMERNENIA A VYHLÁSENIE VÝROBCU - ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOSŤ			
Elektrická odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ odsávačky by mal zabezpečiť, aby sa používala v takomto prostredí.			
TEST ODOLNOSTI	TESTOVANÁ ÚROVEŇ IEC 60601	ÚROVEŇ ZHODY	ELEKTROMAGNETICKÉ PROSTREDIE
Vysielaný rádiový signál IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	Prenosné a mobilné rádiokomunikačné zariadenia by sa mali používať vo vzdialenosti od všetkých komponentov zariadenia vrátane káblov, ktoré nie sú menšie ako odporúčaná vzdialenosť, vypočítaná z frekvenčnej rovnice vysielateľa. Odporúčaná vzdialenosť: $d=1,2 \sqrt{P}$ $d=1,2 \sqrt{P}$ 80MHz do 800MHz $d=2,3 \sqrt{P}$ 800MHz do 2,5GHz kde P je maximálny príkon vysielateľa (W) podľa údajov výrobcu a d je odporúčaná vzdialenosť v metroch (m). Pevnosť poľa z pevných RF vysielateľov, určená elektromagnetickými meraniami by mala byť nižšia ako úroveň zhody pre každý rozsah frekvencie b.V blízkosti zariadení označených nasledujúcim symbolom: 

USMERNENIA A VYHLÁSENIE VÝROBCU - ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOSŤ

Poznámka 1: Pri frekvencii 80 MHz a 800 MHz sa uplatňuje vyšší frekvenčný rozsah.

Poznámka 2: Tieto pokyny sa nemusia vzťahovať na každú situáciu. Rozširovanie elektromagnetických vln je ovplyvnené absorpciou a odrazom rôznych štruktúr, objektov a ľudí

a) intenzita poľa z blízkych pevných vysielačov, ako napríklad základňových vysielačov pre telefonovanie pomocou bezdrôtovej komunikácie (mobilné, bezdrôtové), rádiotelefony, prenosné amatérske rádiové vysielače, vysielače AM, FM a TV sa nedajú vypočítať teoreticky s primeranou presnosťou. S cieľom vyhodnotiť elektromagnetické prostredie generované rádiovými vysielačmi by sa mali zväžiť merania elektromagnetického poľa. Ak intenzita poľa, meraná v blízkosti zariadenia, presahuje prípustnú úroveň dodržiavania RF, je potrebné vykonať pozorovanie, či zariadenie funguje správne.

Ak zistíte nejakú poruchu, môžu byť potrebné ďalšie nápravné opatrenia, ako napríklad otočenie zariadenia iným smerom alebo jeho presun na iné miesto.

b. Pre frekvenčný rozsah od 150 kHz do 80 MHz by intenzita poľa mala byť nižšia ako 3 V / m.

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu - emisia EMC

Elektrická odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ odsávačky by mal zabezpečiť, aby sa používala v takomto prostredí.

Emisný test	Zhoda	ELEKTROMAGNETICKÉ PROSTREDIE
RF emisia CISPR 11	Skupina 1	Odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 používa RF žiarenie len na interné účely. Rádiová emisia je veľmi nízka a neovplyvňuje okolité elektrické zariadenia.
RF emisia CISPR 11	Trieda B	Odsávačka VITAMMY COLIBRI NS14 je vhodná

Povolené emisie podľa IEC 61000-3-2	Nevýznamné	na použitie vo všetkých zariadeniach vrátane domácich zariadení napojených na nízkonapäťové napájanie budov určených na domáce použitie.
Kolísanie napätia, kolísanie emisií podľa IEC 61000-3-3	Nevýznamné	

APLIKOVANÉ ŠTANDARDY A SYMBOLY

Symbol	Význam
	Označenie CE 0197 symbolizuje zhodu výrobku so smernicou MDD Európskej únie 93/42 / EHS
	Zlikvidujte výrobok v súlade s platnými predpismi
	Oboznámte sa s pokynmi
	Zariadenie typu BF
	Výrobca
	Autorizovaný zástupca v Európe
	Obmedzujúce teploty

ZNEŠKODŇOVANIE NEPOUŽÍVANÝCH ZARIADENÍ – PODĽA NORIEM EU



Prítomnosť tohto symbolu na výrobku alebo jeho obale znamená, že sa ho nemôžete likvidovať ako domový odpad. Preto ste zodpovední za likvidáciu použitého zariadenia a ste povinný ho doručiť na autorizované miesto recyklácie pre zbytočné elektrické a elektronické zariadenia.

Triedenie, zneškodňovanie a recyklácia odpadového zariadenia pomôže zachovať prírodné zdroje a zabezpečiť, aby sa recyklácia vykonávala v súlade so zásadami rešpektovania zdravia a životného prostredia. Ďalšie informácie o miestach na zber odpadu získate od miestnych úradov pre likvidáciu odpadu.

Záruka

ZARIADENIE	VITAMMY COLIBRI (NS14)
ZÁRUKA	Novamed Sp. z o.o. ul. Traktorowa 143, 91-203 Łódź
TECHNICKÁ PODPORA	Infolinka – tel. 887 11 0066 e-mail: pomoc@novamed.pl
ZÁRUKA	Ručiteľ ubezpečuje kupujúceho, že zariadenie VITAMMA, na ktoré sa vzťahuje táto záruka, bolo navrhnuté a vyrobené na základe vysokých štandardov kvality z bezchybného materiálu a spôsobom, ktorý zaručuje jeho bezchybnú funkčnosť. V prípade porúch, poškodení a chýb odhalených počas záručnej lehoty Ručiteľ bezplatne opraví alebo vymení zariadenie za nové v dobe nepresahujúcej zákonom stanovenú dobu.
DRUH ZÁRUKY	Táto záruka predpokladá, že reklamované zariadenie bude doručené predajcovi na náklady kupujúceho, opravené bezodplatne a doručené bezplatne kupujúcemu.
OBSAH ZÁRUKY	24 mesiacov pre zariadenie Záruka sa nevzťahuje na časti a príslušenstvo, ktoré sú vystavené opotrebovaniu počas bežného používania: batérie
ZAČIATOK ZÁRUKY	Záruka platí od dátumu zakúpenia, ktorý je potvrdený dokladom o kúpe, ktorý musí byť pripojený k záručnému listu.
OBLASŤ ZÁRUKY	Záruku poskytuje Poľský výrobca zariadenia.
POSTUP V PRÍPADE CHYBY	Ak chcete využiť záruku, do 14 dní od odhalenia chyby, obráťte sa na helpline a technickú podporu na pomoc a ak je to potrebné, začnite s uplatnením reklamácie. V rámci konania o reklamácií sa zariadenie, má zaslať na adresu webovej stránky vrátane záručného listu a dokladu o kúpe.

PODMIENKY PLATNOSTI ZÁRUKY	Ak chcete zachovať platnosť záruky spolu s reklamovaným zariadením, musíte poskytnúť túto záručnú listinu (správne vyplnenú a podpísanú) a doklad o kúpe obsahujúci dátum zakúpenia spolu s názvom zakúpeného zariadenia.	
OBMEDZENIA A VYLÚČENIE ZÁRUKY	Záruka neposkytuje žiadnu kompenzáciu za nepriamu alebo priamu škodu spôsobenú osobám alebo zariadeniam, keď prístroj nefungoval.	
	Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie zariadenia, ako aj na chyby a škody spôsobené: • Nevhodným použitím, alebo spôsobom, ktorý nie je v súlade s návodom na použitie • Nevhodnou údržbou alebo údržbou nezlučiteľnou s pokynmi na skladovanie a údržbu (napr. Používanie nevhodných čistiacich prostriedkov) a používanie nevhodných spotrebných materiálov • Zásah nepovolnou osobou, neoprávnené opravy, úpravy a zmeny štruktúry zariadenia Vonkajšie príčiny (atmosférické javy, prepätia v napájacej sieti, nesprávne napájanie atď.),	
	Záruka sa nevzťahuje na poruchu produktu z dôvodu zmien vlastností (poškodenia) komponentov, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu.	
	Opravy vrámci záruky nie sú činnosti súvisiace s údržbou a čistením zariadenia popísané v používateľskej príručke.	
MIESTO A DÁTUM PREDAJA	Dátum	Podpis klienta

Produkt má certifikát CE



KONTAKTNÉ INFORMÁCIE

Výrobca:**AViTA Corporation**

9F, No.78, Sec.1, Kwang-Fu Rd.,

San-Chung District, 24158 New Taipei City, Taiwan

No.858, Jiao Tong Road,

Wujiang Economic Development Zone Jiangsu Province, P.R.C. Postcode: 215200

Autorizovaný zástupca v Európskej únii:**Wellkang Ltd.,**

Suite B

29 Harley Street

LONDONW1G 9QR

United Kingdom

Distribútor pre SR, ČR, Maďarsko:**Mlongauer s.r.o.**

ul. Farská 12

949 01 Nitra

SLOVENSKO

Infolinka pomoci a technickej podpory: +421 940 404 831

Vyrobené v Číne